



## Prontosan® – Braunol®

Produkty do leczenia i zaopatrywania ran zgodnie z zaleceniami schematu TIME–leczenia ran



**Prontosan i Braunol**  
Jedne z najłagodniejszych produktów  
dla dzielących się komórek w ranie  
/Hirsch et al. J. Surg. Res 2009; 1-7./

- Usuwanie biofilmu i zapobieganie jego powstawaniu
- Oczyszczanie i pielęgnacja ran przewlekłych, ostrych i oparzeniowych
- Pooperacyjna pielęgnacja ran i szwów

### Prontosan na każdym etapie leczenia ran

#### Prontosan płyn do irygacji

- etap wstępny, przy zmianie opatrunków, przy oczyszczaniu tkanek

#### Prontosan żel

- każdy etap leczenia ran, stwarza właściwe warunki do gojenia się ran

#### Braunol

- najskuteczniejszy antyseptyk stosowany do ran  
- tylko gdy istnieje podejrzenie infekcji w ranie

#### Braunol maść - dezynfekcja skóry przy:

- odleżynach, owrzodzeniach i ropnych zmianach skóry



„Z chirurgiem jest jak z poetą  
– trzeba się nim urodzić”  
[John Blair Deaver]

66

# KONGRES TOWARZYSTWA CHIRURGÓW POLSKICH

WARSZAWA  
18-21 września 2013

Organizator:

Towarzystwo Chirurgów Polskich

Organizator wykonawczy:

wydawnictwo *Termedia*

tel./faks 61 822 77 81

szkolenia@termedia.pl

Miejsce obrad Kongresu:

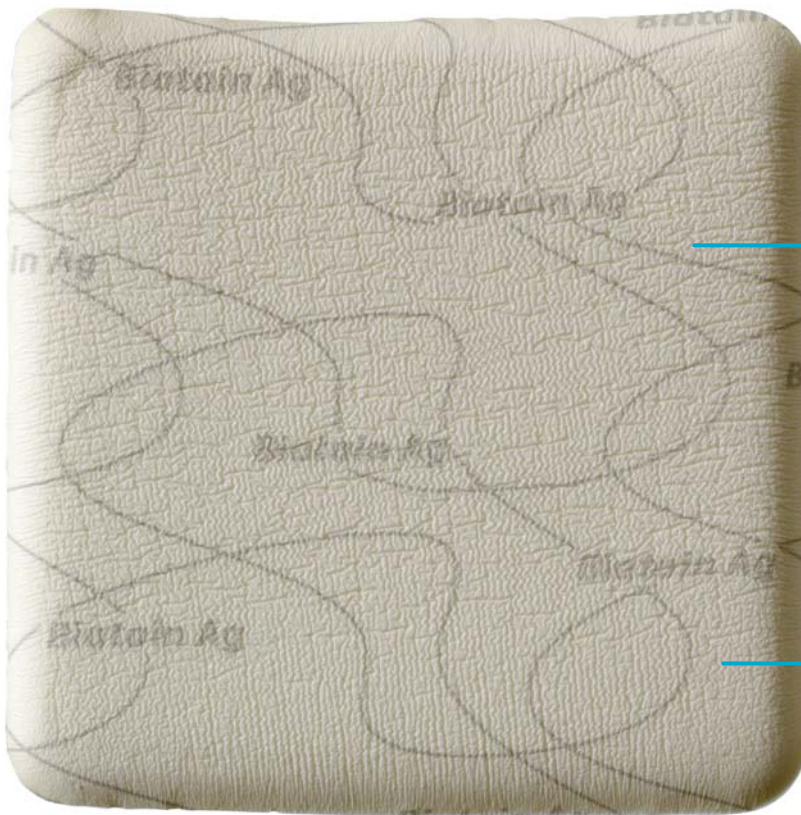
ATM Studio

Wał Miedzeszyński 384

03-994 Warszawa

[www.kongrestchp.pl](http://www.kongrestchp.pl)





Unikalna  
trójwymiarowa  
struktura  
polimerowa

Optymalne  
stężenie  
jonów srebra  
eliminujących  
bakterie

## Biatain® Ag

Biatain Ag oferuje rozwiązania o potwierdzonej skuteczności:

- Optymalne środowisko gojenia się rany.
- Szybka eliminacja bakterii.
- Opracowany w celu prewencji zakażeń rany.



Przed oczyszczeniem w momencie włączenia do badania



Po 8 tygodniach leczenia Biatain Ag

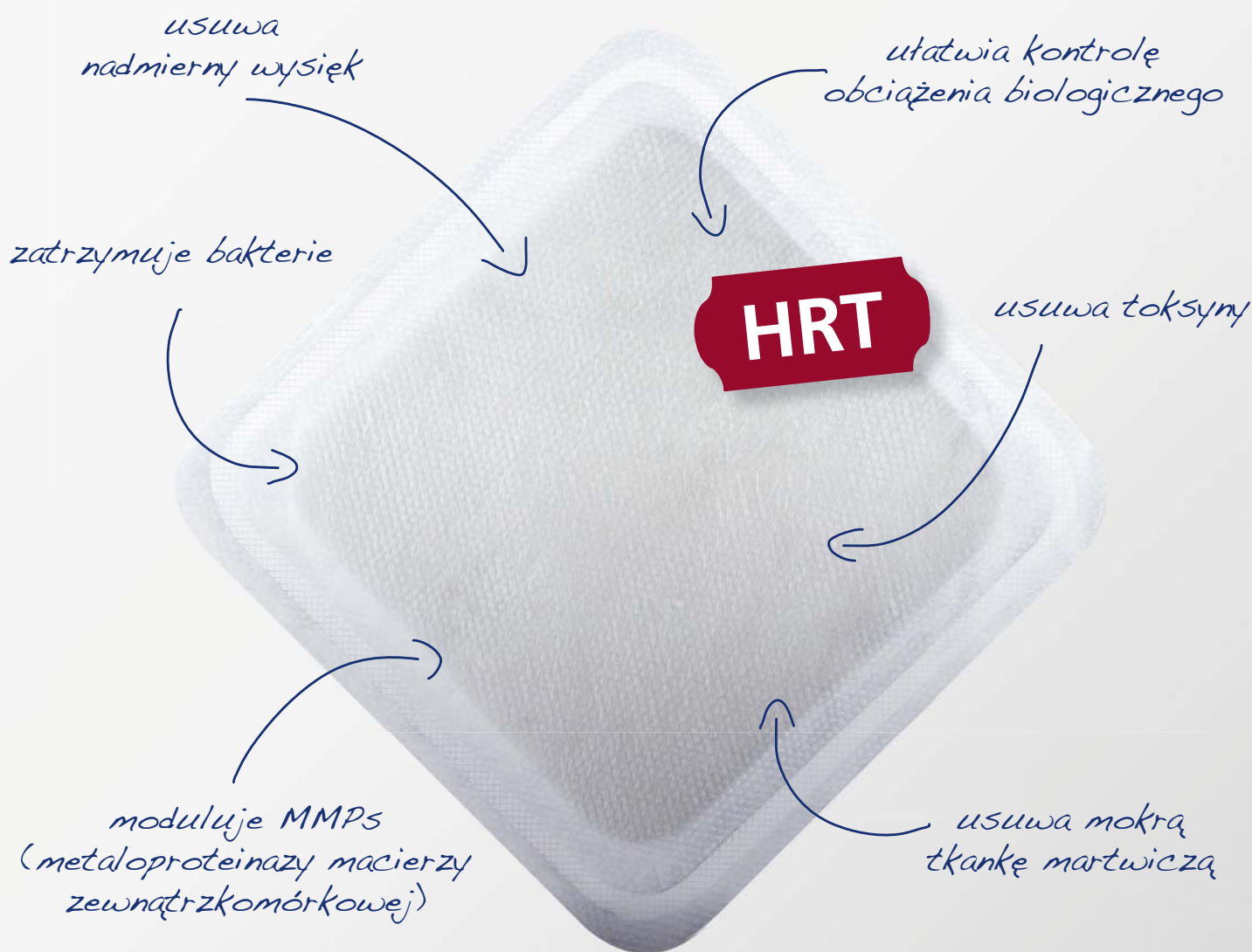
# sorbion sachet S

*innovacyjna technologia opatrunku*

## EFEKTYWNOŚĆ ANTYBAKTERYJNA I ZOPTYMALIZOWANA POWIERZCHNIA CHŁONNA W JEDNEJ SASZETCE

Opatrunek **sorbion sachet S** to optymalny opatrunek pierwotny stosowany na rany martwicze, rany pokryte nalotem włóknikowym, rany w stanie kolonizacji krytycznej i zakażone. Dzięki wyjątkowym właściwościom chłonnym polecany do leczenia ran z dużym i umiarkowanym wysiękiem.

**Sorbion sachet S** nieinwazyjnie oczyszcza ranę, redukuje drobnoustroje chorobotwórcze oraz nieprzyjemne zapachy. Dzięki trwałemu wiązaniu bakterii w warstwie wewnętrznej zmniejsza ryzyko zakażenia wtórnego rany oraz ryzyko zakażenia krzyżowego.



Skuteczna kompresjoterapia  
stosowana przy:

- przewlekłej niewydolności żylniej
- obrzękach limfatycznych
- owrzodzeniach żylnych
- w profilaktyce przeciwzakrzepowej



# VARISAN®

zdrowie Twoich nóg



Wytwórca: CIZETA MEDICALI S.P.A

Dystrybutor w Polsce:

KATI Sp. z o.o. ul. Lipowa 36, 05-860 Płochocin,  
infolinia: 0801 080 050, [www.kati.pl](http://www.kati.pl)

**Gwarancja  
skutecznej terapii**  
potwierdzona certyfikatem RAL





# Curiosin® - na rany przewlekłe



## Curiosin® – przezroczysty żel zawierający unikalną formułę Hialuronianu cynku

- Skuteczny w stosowaniu na rany przewlekłe
- Wspomaga proces gojenia ran
- Zabezpiecza rany przed drobnoustrojami

## Curiosin® jest dostępny bez recepty do stosowania pod nadzorem lekarza w przypadku:

- Ran przewlekłych, takich jak owrzodzenia nóg różnego pochodzenia oraz odleżyn
- Ran chirurgicznych (zamkniętych, nienaruszonych)/pooperacyjnej pielęgnacji nacięć chirurgicznych

Hialuronian cynku zapewnia odpowiednie nawilżenie powierzchni rany w stopniu podobnym do tego, jaki występuje w prawidłowej macierzy pozakomórkowej - ułatwia to rozpoczęcie fizjologicznego procesu gojenia. Właściwości fizykochemiczne hialuronianu ułatwiają powstawanie siatki przestrzennej zdolnej do pochłaniania bardzo dużych ilości wody w postaci „wody związanej”. Prawidłowa macierz pozakomórkowa przypomina budowę „macierz wilgotnego żelu z mikrokanalikami”, z odpowiednio rozmieszczonymi cząsteczkami hialuronianu; dlatego żel Curiosin zawierający w swoim składzie hialuronian cynku stwarza optymalne środowisko dla procesu gojenia się przewlekłych ran.

Dowiedz się jak aplikować **Curiosin®** na [www.curiosin.pl](http://www.curiosin.pl)



GEDEON RICHTER

Przed użyciem zapoznaj się z ulotką, która zawiera wskazania, przeciwwskazania, dane dotyczące działań niepożądanych i dawkowania oraz informacje dotyczące stosowania produktu leczniczego, bądź skonsultuj się z lekarzem lub farmaceutą, gdyż każdy lek niewłaściwie stosowany zagraża Twojemu życiu lub zdrowiu. Podmiot odpowiedzialny: Gedeon Richter Plc. Gyömrői út 19-21 1103 Budapeszt, Węgry. Podmiot prowadzący reklamę: Gedeon Richter Marketing Polska Sp. z o.o., ul. Królowej Marysieńki 70, 02-954 Warszawa, tel. +48 22 593 93 00, fax: +48 22 642 23 54.

RGD:77379/PL 04.06.2013

# SIGVARIS<sup>®</sup> - to nowoczesna kompresjoterapia

Produkty SIGVARIS to światowy lider w produkcji wyrobów medycznych uznanych i zalecanych w ponad 100 krajach świata na wszystkich kontynentach.



## Medyczne uciskowe podkolanówki, pończochy i rajstopy SIGVARIS<sup>®</sup>

- przynoszą ulgę w schorzeniach żylnych i zmniejszają bóle
- Przeciwdziałają nadciśnieniu żylnemu pacjentów
- Podnoszą wydajność pompy mięśniowej łydki
- Przyspieszają krwioobieg żylny i obniżają ryzyko zakrzepów
- Zapobiegają powstawaniu obrzęków i bólom i kończyn

## Zalety wyrobów SIGVARIS<sup>®</sup>:

- Występują w czterech klasach ucisku,
- indywidualny dobór dla każdego pacjenta
- szeroka gama kolorów

## Asortyment wyrobów SIGVARIS<sup>®</sup> zawiera:

- profilaktyczne i lecznicze wyroby przeciwwżylakowe – podkolanówki, pończochy, rajstopy damskie i męskie
- komplet uciskowy ULCER X stosowany w leczeniu owrzodzeń
- wyroby przeciwwzakrzepowe – podkolanówki, pończochy,
- rękawy uciskowe

Producent: SIGVARIS AG  
Przedstawiciel na Polskę :  
BIOTAL<sup>®</sup>  
[www.maga-biotat.pl](http://www.maga-biotat.pl)  
email: [contact@maga-biotat.pl](mailto:contact@maga-biotat.pl)





# KOMPRESJOTERAPIA

# Kompresjoterapia

pod redakcją Arkadiusza Jawienia  
i Marii T. Szewczyk

**PROMOCJA**  
**19,95 zł**  
+ koszty wysyłki\*

**cena: ~~46,90 zł~~**

(w tym VAT 5%) + koszty wysyłki\*

format A5, liczba stron 152, oprawa miękka  
ISBN 978-83-89825-94-0

pod redakcją  
Arkadiusza Jawienia i Marii T. Szewczyk

Niniejsza monografia jest pierwszą na polskim rynku medycznym publikacją omawiającą w sposób zwarty zagadnienia teoretycznych i praktycznych podstaw stosowania terapii kompresyjnej. Zespół autorów tworzą wysokiej klasy specjaliści, którzy odbyli za granicą liczne staże z zakresu chirurgii naczyniowej, diagnostyki ultrasonograficznej, kompresjoterapii, leczenia ran i procesu pielęgnowania.

## Książkę można zamówić:

- wypełniając i odsyłając poniższy formularz (zamówienie książki) na adres:  
Termedia sp. z o.o., ul. Kleberga 2, 61-615 Poznań
- wysyłając formularz faksem: +48 61 656 22 00
- wypełniając gotowy formularz na stronie [www.termedia.pl](http://www.termedia.pl)
- wysyłając e-mail: [ksiazka@termedia.pl](mailto:ksiazka@termedia.pl)
- dzwoniąc: +48 61 656 22 00

## \*Koszty wysyłki:

- płatność przelewem – Poczta Polska (ekonomiczny, zwykły, polecony) – 11 zł
  - płatność przy odbiorze przesyłki – Poczta Polska (ekonomiczna, zwykła) – 20 zł
  - płatność przy odbiorze przesyłki – kurier – 26 zł
- Szczegółowe informacje na temat kosztów wysyłki na [www.termedia.pl](http://www.termedia.pl)

Zamawiam książkę KOMPRESJOTERAPIA

### DANE DO KORESPONDENCJI

imię i nazwisko

specjalizacja

ulica, nr domu

miejsowość

kod

telefon kontaktowy

e-mail

@

### DANE DO FAKTURY

nazwa

ulica, nr domu

kod

miejsowość

NIP

podpis

liczba zamówionych  
egzemplarzy

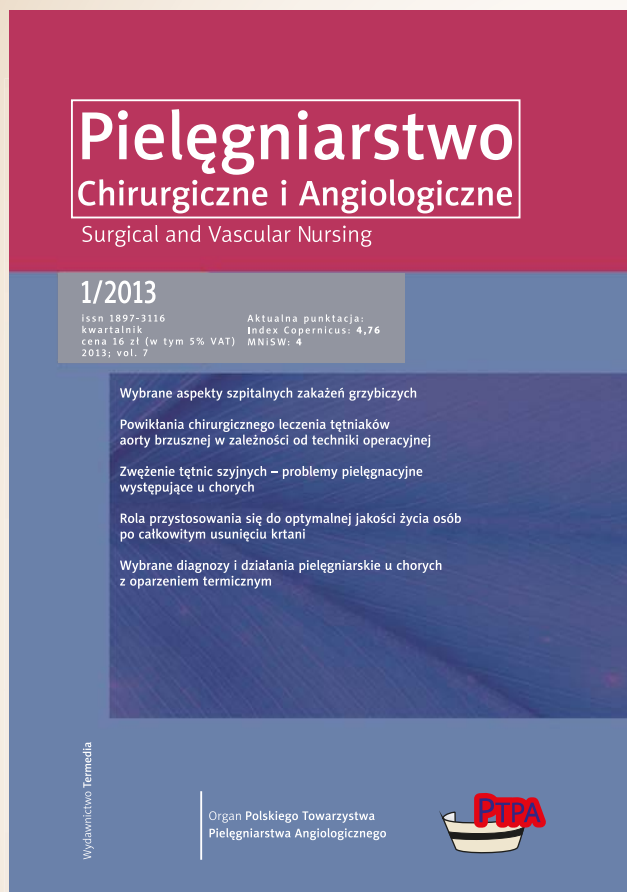
Zgodnie z ustawą z 18.07.2002 r. (DzU nr 144, poz. 1204) o świadczeniu usług drogą elektroniczną, która weszła w życie 10.03.2003 r., wyrażam zgodę na otrzymywanie newslettera wraz z materiałami reklamowymi.



# Prenumerata

czasopisma

*Pielęgniarstwo Chirurgiczne i Angiologiczne* na 2013 r.  
(4 wydania)



**Cena prenumeraty rocznej 2013**

**50 zł**  
w tym VAT 5%

Członkowie Klubu *Termedicus* otrzymują do 25% zniżki

**TERMEDICUS**  
K L U B

Punktacja MNiSW: 4  
Index Copernicus: 4,79

Dzięki prenumeracie zyskują Państwo:

- 5 punktów edukacyjnych
- zniżki na konferencje organizowane przez *Termedię*
- dostęp do najnowszej wiedzy z 27 czasopism, które ukazują się nakładem naszego wydawnictwa

Prenumeratę można zamówić:

- wypełniając formularz na [www.termedia.pl](http://www.termedia.pl)
- wysyłając poniższy formularz zamówienia faksem: +48 61 656 22 00
- wysyłając e-mail: [prenumerata@termedia.pl](mailto:prenumerata@termedia.pl)

Zamawiam prenumeratę czasopisma *Pielęgniarstwo Chirurgiczne i Angiologiczne* 1–4/2013 (4 wydania)

Zobowiązuję się do uiszczenia opłaty w ciągu 7 dni od daty wysłania formularza prenumeraty: Termedia sp. z o.o., ul. Kleeberga 8, 61-615 Poznań, BZ WBK III O/Poznań, nr konta: 61 1090 1359 0000 0000 3505 2645.

Dane do faktury:

\_\_\_\_\_  
nazwisko i imię lub nazwa firmy

\_\_\_\_\_  
NIP

\_\_\_\_\_  
ulica

\_\_\_\_\_  
kod i miasto

\_\_\_\_\_  
tel./faks

\_\_\_\_\_  
e-mail

\_\_\_\_\_  
specjalizacja

Proszę wypełnić, jeżeli *Pielęgniarstwo Chirurgiczne i Angiologiczne* ma być wysyłane pod inny adres niż podany na fakturze:

\_\_\_\_\_  
nazwisko i imię lub nazwa firmy

\_\_\_\_\_  
ulica

\_\_\_\_\_  
kod i miasto

\_\_\_\_\_  
data

\_\_\_\_\_  
imię i nazwisko osoby zamawiającej

Zgodnie z ustawą z 18.07.2002 r. (Dz.U. nr 144, poz. 1204) o świadczeniu usług drogą elektroniczną, która weszła w życie 10.03.2003 r., wyrażam zgodę na otrzymywanie newslettera wraz z materiałami reklamowymi.

# HydroTac®

## Coś więcej niż pianka.



Hydroaktywny opatrunek piankowy **HydroTac®** spełnia wymagania zarówno ran o dużym wysięku jak i suchych.

- Hydroaktywny opatrunek HydroTac® jest kombinacją opatrunku piankowego z hydrożelem;
- **W przypadku ran suchych**, wierzchnia siatka hydrożelu uwalnia wilgoć do rany utrzymując w niej wilgotne środowisko. Zapobiega przyklejaniu się opatrunku do rany, jego zmiany są bezbolesne;
- **W przypadku ran o dużym wysięku**, warstwa pianki poliuretanowej szybko i bezpiecznie zamyka jego nadmiar w swojej strukturze;
- Siatka hydrożelu daje opatrunkowi efekt początkowej przylepności, ułatwia zakładanie i mocowanie opatrunku;
- Zewnętrzna wodoodporna folia poliuretanowa chroni ranę przed wnikaniem drobnoustrojów chorobotwórczych, nie utrudnia jednak przepływu powietrza i pary wodnej.

**PAUL HARTMANN Polska Sp. z o.o.**  
Bezpłatna infolinia: 800 26 96 36 (8.00 – 16.00)  
[www.hartmann.pl](http://www.hartmann.pl)  
sklep internetowy: [www.hartmann24.pl](http://www.hartmann24.pl)

**HARTMANN**  
  
pomaga w leczeniu.



# System dobrany do rany

walka z infekcją

kontrola wysięku



octenisept® – odkażający lek na rany

octenilin® żel – antybakteryjny opatrunek w żelu



schulke opatrunek piankowy – najwyższa siła absorpcji, zatrzymanie wysięku w strukturze opatrunku

schulke opatrunek aquafiber® – hydrowłóknisty, miękki, wysokochłonny, w technologii aquafiber®

System leczenia ran schulke – kompleksowa metoda odkażania i opatrywania ran. Różne rany. Jedna marka.

## Sprawdź pełną gamę opatrunków schulke

schulke opatrunek aquafiber®

schulke opatrunek piankowy

schulke opatrunek hydrokoloidowy z podłożem piankowym

schulke opatrunek hydrokoloidowy

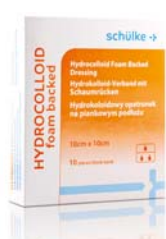
schulke opatrunek alginianowy



Wysoka wytrzymałość, hamowanie rozprzestrzeniania się wysięku, zmniejszenie ryzyka maceracji, czyste żelowanie.



Najwyższy potencjał retencyjny, wysoki wskaźnik MVTR; rekomendowany w połączeniu z terapią kompresyjną.



Skuteczne przewodzenie wysięku na zewnątrz przy utrzymaniu odpowiedniego poziomu wilgotności w ranie.



Zapewnienie wilgotnego środowiska rany; pobudzenie czynności fibroblastów w procesie tworzenia nowej tkanki.



Sodowo-wapniowy pierwotny opatrunek alginianowy stworzony z naturalnych, biodegradowalnych włókien.

**Wskazania do stosowania** Lek octenisept® przeznaczony jest do krótkich zabiegów antyseptycznych, związanych z raną, błoną śluzową i graniczącą z nią skórą, przed, w trakcie i po zabiegach diagnostycznych i operacyjnych, w ginekologii, urologii, proktologii, dermatologii, geriatrici, wenerologii, położnictwie, stomatologii itd.; przy opracowywaniu czystych i płukaniu zakażonych ran chirurgicznych, przy opracowywaniu zakażonych ran oparzeniowych, owrzodzeń żylnych, przy płukaniu otwartych ropni okolicybytniczych, zakażonych krwiaków itp., przy pielęgnacji ran i szwów pooperacyjnych, w obrębie narządów rodnych kobiety i mężczyzny, np. zapalenie pochwy i żołądki prącia męskiego, przed zabiegami diagnostycznymi w układzie moczowym, przy cewnikowaniu, przed badaniami dopochwowymi i pozapochwowymi, przy czynnościach przed, w trakcie i po porodzie, do pooperacyjnych i poporodowych irygacji pochwy, przed założeniem wkładki wewnątrzmacicznej, przed czynnościami związanymi ze sztucznym zapłodnieniem, przed badaniami andrologicznymi, w pediatrii, do dezynfekcji jamy ustnej np. aftry, resekcja zęba. **Przeciwwskazania** Nadwrażliwość na dichlorowodorek oktenidyny, alkohol fenoksyetylowy lub na którąkolwiek z substancji pomocniczych. Dichlorowodorek oktenidyny jest bardziej toksyczny przy stosowaniu dożylnym niż doustnym, dlatego należy unikać przedostawania się leku w większych ilościach do krwioobiegu np. na skutek pomyłkowej iniekcji. Z uwagi na to, że dichlorowodorek oktenidyny w leku octenisept® występuje tylko w ilości 0,1% zagrożenie tą substancją jest ekstremalnie mało prawdopodobne. **Skład** 100 g płynu zawiera substancje czynne: oktenidyny dichlorowodorek 0,10 g, fenoksyetanol 2,00 g, substancje dodatkowe: kokamidopropylobetaina (roztwór 30%\*), sodu d-glukonian, glicerol 85%, sodu wodorotlenek, woda oczyszczona ad 100,00 g.\*octan dimetyloamoniowy kwasu amidopropylkokosowego (0,30 g), sodu chlorek (0,05 g), woda (0,65 g). **Postać farmaceutyczna** Płyn. Przejrzysty, bezbarwny, prawie bezwonny. **Podmiot odpowiedzialny posiadający pozwolenie na dopuszczenie do obrotu** Schulke & Mayr GmbH, Robert Koch Strasse 2, 22840 Norderstedt, Niemcy

Przed użyciem zapoznaj się z ulotką, która zawiera wskazania, przeciwwskazania, dane dotyczące działań niepożądanych i dawkowanie oraz informacje dotyczące stosowania produktu leczniczego, bądź skonsultuj się z lekarzem lub farmaceutą, gdyż każdy lek niewłaściwie stosowany zagraża Twojemu życiu lub zdrowiu.